



polar print



Effektivt arbetsliv trots nedsatt syn

Att ha nedsatt syn gör det ofta svårt att klara av att arbeta eller studera. I regel behöver man anpassa arbetsplatsen med noggrant utprovade hjälpmedel. Som en del av den anpassningen ingår utbildning i hur man använder hjälpmedlen.

En kvalificerad och professionellt utförd utredning ger svar på vad man kan behöva göra för att de som har nedsatt syn ska få så bra förutsättningar som möjligt att kunna utföra sitt arbete. Polar Print arbetar över hela landet och har den kompetens som krävs för att göra sådana kvalificerade utredningar.

KVALIFICERADE UTREDNINGAR

Tack vare stor kompetens och bred erfarenhet kan Polar Print erbjuda utredningar när det gäller behov av anpassning, utbildning och hjälpmedel vid befintliga och planerade arbets- och studieplatser för personer med synnedsättning.

Exempel på vad vi kan göra

- Tolka synjournal och läkarutlåtande och andra uppgifter om hur den som har en synnedsättning upplever att hon eller han kan använda sin syn. Vi tar naturligtvis även hänsyn till personens egna behov och önskemål.

För de som har en liten eller ingen synrest kan utredningen visa hur kompensatoriska tekniker kan användas och om det finns behov av att träna nya metoder för att kunna orientera sig på arbetsplatsen.

- Bedöma förutsättningar och behov av att kompensera synnedsättningen i förhållande till aktuella arbets- och studieuppgifter. Det kan även gälla andra funktionsnedsättningar än synen, till exempel hörsel- och rörelseförmåga.

- Besöka arbetsplats och studiesamordnare för att analysera arbetsuppgifter och läsmaterial. Vi bedömer arbetsplatsens ergonomi, belysning och kringutrustning och om det finns behov av att förändra och komplettera den. Vi tittar på befintlig eller planerad datormiljö och föreslår lämplig anpassning samt bedömer yrkeskunskaper i förhållande till de arbetsuppgifter som arbetsgivaren efterfrågar.

- Prova ut hjälpmedel i förhållande till arbets- och studieuppgifter och med hänsyn till användarens kompensatoriska tekniker.

- Dokumentera utredningens resultat och motivera förslag till fortsatta åtgärder.

Polar Print erbjuder också

- Tekniska förundersökningar med utprovade hjälpmedel i datormiljö, inklusive dokumentation av testresultat.
- Offert på produkter där systemgaranti lämnas enligt teknisk förundersökning.
- Offert på användarutbildning för anpassning enligt utredningsförslaget.

Alla bör ha rätt till en arbetsplats som fungerar optimalt. Har man dessutom nedsatt syn behöver man i regel anpassa arbetsplatsen utifrån individuella förutsättningar. Hjälpmedel måste provas ut och användaren ska utbildas i hur man avänder dem. När man drabbas av synnedsättning mitt i livet blir en fungerande anpassning också en förutsättning för att man ska kunna behålla sitt arbete. Här ger vi några exempel på lyckade arbetsplatsanpassningar som Polar Print har genomfört det senaste året.

Tack vare bra anpassning kunde jag behålla mitt arbete

Tomas arbetar som produktionstekniker i en stor koncern. Arbetsuppgifterna är mest riktade mot den svenska marknaden men han har viss kontakt även med produktionsenheter utanför Sverige där affärsspråket är engelska.

När Tomas för några år sedan fick en snabb synnedsättning, lämnade han den praktiska inriktningen i tjänsten och arbetar nu enbart med administration. Han har en datoranpassning med förstoring och tal och använder kombinationen både när han läser från skärmen och när han skriver. För kalkyler och sifferarbete ger tal som stöd till förstoringen en ökad säkerhet. När handskrivet material och ritningar ska föras in i dator, använder Tomas läs-TV parallellt med datorns bildskärm. Tangentbordet har stora tecken som ger

honom något längre läsavstånd och bättre ergonomi. I arbetet med sina utlandskontakter har han bra stöd av den engelska språkmodulen i anpassningen.

Tomas har mångårig erfarenhet av den verksamhet han arbetar i och en god och bred kunskapsbas som han har nytta av i sitt arbete. Han beskriver hur positivt det är att arbeta självständigt och att han är mycket tacksam över att det finns anpassning som fungerar bra - en förutsättning för att kunna behålla sina arbetsuppgifter.





Nya hjälpmedel gjorde arbetet säkrare

Saeid är administratör och granskar närvarorapporter, skriver lönerapporter och fakturor och registrerar beställningar från kund. Hans synskärpa varierar och dubbelseende påverkar bokstävernas form. För vissa arbetsuppgifter behöver han höra det som visas på skärmen för att få återkoppling på att han läst och skrivit rätt siffror. För att inte bli syntrött tycker han också att det är bra att kunna lyssna på långa texter med information. Eftersom svenska inte är Saeids modersmål, ger talet honom ökad förståelse och säkerhet i arbetet.

Polar Prints uppdrag var att utreda Saeids särskilda behov och anpassa hans arbetsplats för att göra sifferarbetet säkrare och arbetsmetodik och ergonomi vid datorn bättre.

Saeids syn varierar under dagen och hans befintliga linser och läsglas räcker inte till. Han behöver därför använda läs-TV till både tryckt och handskrivet arbetsunderlag. För att kompensera synnedsetningen och dubbelseendet, kompletterade vi Saeids datorarbetsplats med förstöringsprogram och tal samt en 24 tum specialanpassad bildskärm som enkelt och med hög skärpa hanterar både datorbild och bild från läs-tv med samma höga kontrast. Saeid använder ca 2-3 ggr förstoring till sifferarbete och ca 1,75 – 2 ggr förstoring till text. Han behöver hög kontrast på bildskärmen och ändrar ibland färg och kontrast i förstöringsprogrammet beroende på det underlag som ska läsas av.

När vi provade ut hjälpmedel, testade vi också produkterna tekniskt i den befintliga datormiljön.

Saeid fick prova funktioner i förstöringsprogram, syntetiska tal och läs-tv. De produkter han valde, uppfyllde hans behov av hög kontrast på skärmen och att den smidigt kunde delas optimalt mellan dator och läs-tv. Dessutom kunde talet ställas in för hans behov i arbetet med siffror. Förstöringsprogrammets funktioner var samordnade med tal och läs-tv. Saeid arbetar i ett litet kontorslandskap och använder hörlurar för att lyssna med skärmläsningssystemet.

Anpassning och utbildning i att hantera hjälpmedlen gjordes i mars 2012. Saeid och hans arbetsgivare är mycket nöjda med den nya arbetsmetodiken som har medfört betydligt högre säkerhet i arbetet. Saeid upplever sin arbetssituation som lugnare och mindre stressad nu, eftersom han kan utföra sina arbetsuppgifter med större säkerhet. Han berättar att han kan utveckla sin kompetens och känner också att det är möjligt att söka arbete utanför Samhall, även om han trivs mycket bra med sin arbetsplats och sina nuvarande arbetsuppgifter.



Under 27 år har tekniken utvecklats en hel del

Som växeltelefonist i kommunen sedan 27 år tillbaka är Ingela en veteran som fortfarande tycker att jobbet är jättekul. På grund av omfattande teknikutveckling inom hjälpmedelsanpassning och växeltelefoni har hon under årens lopp fått lära sig olika sätt att arbeta.

Ingela är gravt synskadad och har punktskrift och tal som läsmedia. Vid varje förändring av telefonväxels teknik har anpassningen förnyats. När Ingela började arbeta i växeln 1984, skötte telefonisterna 400 anknötningar. I dag sköter ungefär lika många 900 anknötningar. Lite stressigare är det trots effektivare arbetsmetoder och bättre teknik. Numera är det fler standardprodukter i anpassningen, men fortfarande krävs avancerad anpassning med åtgärder i skärmläsningssystemet.

I början hade man en specialanpassad telefonistapparat med lysdioder och stift som sköt upp och knattrade. Nästa stora steg, i mitten av 80-talet, var då datorn ABC 800 introducerades med floppydisk och program i DOS. 1995 började man hänvisa sina telefoner vilket krävde ny teknik och en sk hänvis-

ningsdator anpassades med punktdisplay och tal. 1999 kom den stora förändringen med Windowsmiljö och ännu en ny anpassning eftersom den tidigare anpassningen för DOS inte var kompatibel. 2003 började all kommunikation i växeln skötas från datorns tangentbord, tidigare användes dessutom ett sk växelbord. Ingela har också en punktdisplay.

Den senaste anpassningen gjordes 2011 till växelprogrammet Trio Agent hänvisning&växel. Ingela använder, precis som kollegorna, ett trådlöst headset och växeln går via IP-telefoni. Hon har fått en ny datoranpassning med punktdisplay och uppdaterat tal. Ingela kallas skämtsamt för "datorn" av sina kollegor eftersom hon kommer ihåg så många, både gamla och nya anknötningar.

Polar Print har personal med stor kompetens och bred erfarenhet



STAFFAN SYK

VD för Polar Print och utbildad lärare. Har arbetat med hjälpmedel sedan 1983. Är nu en av Sveriges främsta experter på hjälpmedel för personer med synnedsättning. Har goda kontakter med flera av de största hjälpmedelstillverkarna i världen och är väl insatt i det senaste när det gäller utveckling av hjälpmedel.

Har arbetat med anpassning av arbetsplatser sedan 80-talet och har god överblick över möjligheter och problem inom arbetslivsområdet när det gäller personer med synnedsättning eller andra läsproblem.

Tel 0920-20 34 34, staffan.syk@polarprint.se



BERTIL FRIDSÉN

Anställd vid Polar Print sedan 1992, de första åren främst som tekniker med installationer och service men även med försäljning och utbildning. Har bred kunskap och kan genomföra både utbildningar och installationer av de flesta hjälpmedel Polar Print säljer. Har även stor erfarenhet av att genomföra uppdrag för anpassning till olika arbetssituationer och för olika funktionsnedsättningar. Är sedan jan 2012 ansvarig för företagets försäljning.

Tel 0470-390 30, bertil.fridsen@polarprint.se



PIA LINDGREN

Civilekonom med nära 15 års erfarenhet av hjälpmedel för synskadade och för personer med läs- och skrivsvårigheter. Utför behovsanpassad kundutbildning med hjälpmedel, teknisk utprovning och installation inför arbetsplatsanpassningar samt teknisk support. Lång erfarenhet av att finna lösningar för anpassning med hjälpmedel har gett styrka och flexibilitet i mötet med personer med unika behov och ett användarvänligt och positivt sätt att lära ut kompenserande arbetsmetodik med slutkunden i fokus.

Tel 040-97 17 00, pia.lindgren@polarprint.se



PATRIK JOHANSSON

Har arbetat med hjälpmedel och lösningar för personer med synnedsättning sedan 1998. Unik kännedom om de produkter och tjänster som finns för denna grupp och om hur de kan anpassas till användarens specifika behov. Har genom åren anpassat arbetsplatser av varierande slag framförallt för personer med grav synnedsättning, men även arbetat i ett antal utvecklingsprojekt där ny teknik har utvecklats och provats för personer med nedsatt syn.

Spetskompetens: att utveckla script (styrfiler) för skärmläsningssystem och är en av Europas bästa. Exempel på utförda arbetsplatsanpassningar är: telefonväxlarbete, journalhantering och ljudredigering.

Tel 090-13 95 72, patrik.johansson@polarprint.se



OLLE FREDRIKSSON

Har arbetat med hjälpmedel i 20 år. Installationer av punktskrivare och arbete med ombyggnad av vissa hjälpmedel för att passa en specifik arbetsplats är särskilda styrkor. Arbetar med teknisk support och har mycket god erfarenhet av service på levererade hjälpmedel.

Tel 0920-20 34 35, olle.fredriksson@polarprint.se



FREDRIK PALO

Genomförd civilingenjörsutbildning. Arbetat i åtta år med hjälpmedel vid Polar Print, med fokus på teknik. Gör arbetsplatsanpassningar med tekniska förstudier, utprovning av hjälpmedel samt utbildningar. Planerat och utfört hjälpmedelsvisningar och deltagit i internationella projekt med inriktning på hjälpmedel. Översättningar av hjälpmedelsmanualer och kundanpassade manualer. God pedagog med avancerat tekniskt kunnande som underlättar vid utredning/anpassning och utbildning.

Tel 0920-20 34 36, fredrik.palo@polarprint.se



AGNETHA BRYGGMAN

Anställd vid Polar Print sedan 1997. Arbetar främst som FAM-samordnare och utbildare i hjälpmedel. Arbetat med FAM och elever med funktionsnedsättningar med studieplanering för bra struktur för inläring. God kunskap om Daisy-spelare, anpassade datorer med t ex talsyntes, ordprediktion, stavningskontroll och andra kompensatoriska hjälpmedel för dator samt hjälpmedel för kognitivt stöd med arbetsmetodik för planering av tid och struktur i arbetsuppgifter.

Tel 0920-20 34 32, agnetha.bryggman@polarprint.se



NILS-ERIK PETERSSON

Har studerat data och elektronik 80p. Anställd hos Polar Print sedan 2004. Försäljning, installation, utbildning och support för personer med syn-, hörsel- och rörelsenedsättning samt dyslexi och kognitiv funktionsnedsättning. Individanpassad utbildning. Anpassning utifrån användarens fysiska och/eller kognitiva förmåga. Uppdrag från bl a arbetsförmedling, landsting och försäkringskassa. Erfarenhet av arbetsplatsanpassning, hjälpmedel och ergonomi/belysning. ECDL-körkortsutbildare 1998-99 för långtidssjukskrivna eller långtidsarbetslösa, funktionshindrade och hjälpmedelsanvändare. Utbildat specialpedagoger i ITiS (IT i skolan) med hjälpmedel för elever med läs- och skrivsvårigheter.

Tel 090-13 95 57, nipe@polarprint.se



ROGER WITTIKO

Femton års erfarenhet av arbete med hjälpmedel för synskadade, både utbildning, försäljning och installationer. Främst arbete med gravt synskadade i hemmiljö och på arbetsplatser. Är själv synskadad och känner därför väl till vilka problemlösningar som krävs och hur kunden vill ha det.

Tel 040-97 17 70, roger.wittiko@polarprint.se



CHRISTER NILSSON

Försäljare hos Polar Print i 22 år med gedigen kunskap när det gäller att hantera förstöringskameror, skärmförstoring och talbokspelare.

Bred allmänbildning inom musik, litteratur och ekonomi har varit en stor tillgång i arbetet med kunder. Tidigare lärare vid grundskola och gymnasium. Har även arbetat några år inom äldreården och där kommit i kontakt med olika handikapp. Är själv synskadad sen barndomen.

Tel 08-442 42 71, christer.nilsson@polarprint.se



EMIL JANSSON

Mer än tjugo års erfarenhet från hjälpmedelsbranschen. Har bl a varit med och startat ett projekt vid syncentralerna i Stockholm som resulterade i att de fick en egen datagrupp. Arbetar med leveranser, support, reparation, installation, konfiguration, försäljning och inköp. Har stor erfarenhet av komplexa system (helhetslösning), med tal, punkt och förstoring. Stort teknikintresse av både mjuk- och hårdvara.

Tel 08-442 42 73, emil.jansson@polarprint.se



MARGARETA GARDTMAN

Utbildare när det gäller samtliga hjälpmedel, t ex skärmläsarna Jaws och Supernova, förstöringsprogrammen Zoomtext och Supernova och röststyrningsprogrammet VoiceXpress. Lärarbehörighet och har jobbat med hjälpmedelsprogram sedan 1990. Bra bemötande, glad och positiv och älskar problemlösning. Envis och ser aldrig hinder utan bara möjligheter. Har skrivit kursmaterial för Officeprogrammen Word, Outlook och Excel, hur man jobbar med kortkommandon istället för mus. Är ett känt och efterfrågat namn i "synvärlden".

Tel 08-442 42 75, margareta.gardtman@polarprint.se



MARCUS ERIKSSON

Fil mag i datavetenskap. Anställd hos Polar Print sedan 2010. Tidigare anställd vid Dataresurscentrum och Landstinget Västerbotten. Arbetsuppgifterna består av utprovning, anpassning, installation, utbildning och support för personer med främst syn-, hörsel- och rörelsenedsättning, tal- och språkstörning, dyslexi och inlärningssvårigheter. Individanpassad utbildning och anpassning utifrån användarens fysiska och/eller kognitiva förmåga. God kunskap om bildtelefoner och vana av tvärprofessionell samverkan med t ex tekniker, logoped, arbetsterapeut och arbetsförmedlingens personal. Erfarenhet av anpassning av användargränssnitt i förhållande till funktionsnedsättning och arbets- eller studiesituation.

Tel 090-13 95 73, marcus.eriksson@polarprint.se



JOAKIM SYK

Har studerat datateknik vid Luleå Tekniska Universitet. Anställd vid Polar Print sedan 2001. Stor del av arbetet handlar om anpassningar av arbetsplatser för funktionshindrade. Har god koll på aktuell teknik i området, även avancerade anpassningar av datorarbetsplatser och webb-baserade eller mobila lösningar. Utveckling av helt nya hjälpmedelsprogram, främst för mobila plattformar, bl a inom GPS-navigation och syntetiskt tal i mobiltelefoner. Kan genom direkt samarbete med andra programutvecklare också effektivt få fram bättre fungerande teknik för våra användare.

Tel 0920-20 34 37, joakim.syk@polarprint.se



BJÖRN BARK

Stor erfarenhet av hjälpmedel efter att ha arbetat med försäljning och installationer hos Polar Print sedan 1994. Utbildad elektronik-, tele- och nätverksingengör. Har arbetat som servicechef på elektronikverkstad i 18 år och som regionansvarig på datorföretag i 10 år. Har studerat företagsekonomi och marknadsföring.

Tel 031-339 99 91, bjorn.bark@polarprint.se



SABINA FORNHEM

Säljare och utbildare med god produktkännedom. Universitetsstudier i teknisk datavetenskap. Har tidigare arbetat i en mindre telefonväxel och med "talande web". Är själv synskadad och punktläsare.

Tel 08-442 42 72, sabina.fornhem@polarprint.se

Vår butik, När glasögon inte räcker..

Vår butik finns på Liljeholmsvägen 30 i Stockholm.
I den har vi ett stort sortiment av hjälpmedel som kan
provas under sakkunnig ledning.



Våra kontor

HUVUDKONTOR LULEÅ

Polar Print
Box 950
971 28 LULEÅ

Besöksadress
Tåggatan 4
973 31 LULEÅ

UMEÅ

Polar Print
Box 7982
907 19 UMEÅ

Besöksadress
Tvistevägen 47C
907 36 UMEÅ

STOCKHOLM

Polar Print
Liljeholmsvägen 30
117 61 STOCKHOLM

GÖTEBORG

Polar Print
Aminogatan 34
431 53 Mölndal

MALMÖ

Polar Print
Gasverksgatan 2
211 29 MALMÖ

VÄXJÖ

Polar Print
Merkuriusvägen 3
35264 VÄXJÖ

Polar Print AB

Box 950

971 28 LULEÅ

Tel 0920-20 34 30

info@polarprint.se

help@polarprint.se

www.polarprint.se

